

# Vanguard 40 mg film-coated tablets

Valsartan

Read all of this leaflet carefully before you start taking this medicine because it contains important information for you.

- Keep this leaflet. You may need to read it again.
- If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.
- This medicine has been prescribed for you only. Do not pass it on to others. It may harm them, even if their signs of illness are the same as yours.
- If you get any side effects, talk to your doctor or pharmacist. This include any possible side effects not listed in this leaflet. See section 4.

## What is in this leaflet:

1. What Vanguard is and what it is used for
2. What you need to know before you take Vanguard
3. How to take Vanguard
4. Possible side effects
5. How to store Vanguard
6. Contents of the pack and other information

### 1. What Vanguard is and what it is used for

Vanguard contains the active substance: valsartan and belongs to a class of medicines known as angiotensin II receptor antagonist, which help to control high blood pressure. Angiotensin II is a substance in the body that causes vessels to tighten, thus causing your blood pressure to increase. Vanguard works by blocking the effect of angiotensin II. As a result, blood vessels relax and blood pressure is lowered.

Vanguard 40 mg film-coated tablets can be used for three different conditions:

- **to treat high blood pressure in children and adolescents 6 to 18 years of age.** High blood pressure increases the workload on the heart and arteries. If not treated it can damage the blood vessels of the brain, heart, and kidneys, and may result in a stroke, heart failure, or kidney failure. High blood pressure increases the risk of heart attacks. Lowering your blood pressure to normal reduces the risk of developing these disorders.
- **to treat adult patients after a recent heart attack** (myocardial infarction). "Recent" here means between 12 hours and 10 days.
- **to treat symptomatic heart failure in adult patients.** Vanguard is used when a group of medicines called Angiotensin Converting Enzyme (ACE) inhibitors (a medication to treat heart failure) cannot be used or it may be used in addition to ACE inhibitors other medications to treat heart failure cannot be used.

Heart failure symptoms include shortness of breath, and swelling of the feet and legs due to fluid build-up. It is caused when the heart muscle cannot pump blood strongly enough to supply all the blood needed throughout the body.

### 2. What you need to know before you take Vanguard

#### Do not take Vanguard:

- if you are **allergic** (hypersensitive) to valsartan or any of the other ingredients of this medicine (listed in section 6).
- if you have **severe liver disease**.
- if you are **more than 3 months pregnant** (it is also better to avoid Vanguard in early pregnancy - see pregnancy section).
- if you have diabetes or impaired kidney function and you are treated with a blood pressure lowering medicine containing aliskiren.

If any of the above apply to you, tell to your doctor and do not take Vanguard.

#### Warnings and precautions:

##### Talk to your doctor

- if you have liver disease.
- if you have severe kidney disease or if you are undergoing dialysis.
- if you are suffering from a narrowing of the kidney artery.
- if you have recently undergone kidney transplantation (received a new kidney).
- if you have severe heart disease other than heart failure or heart attack.
- if you have ever experienced swelling of the tongue and face caused by an allergic reaction called angioedema when taking another drug (including ACE inhibitors), tell your doctor. If these symptoms occur when you are taking Vanguard, stop taking Vanguard immediately and never take it again. See also section 4, "Possible side effects".
- if you are taking medicines that increase the amount of potassium in your blood. These include potassium supplements or salt substitutes containing potassium, potassium-sparing medicines and heparin. It may be necessary to check the amount of potassium in your blood at regular intervals.
- if you suffer from aldosteronism. This is a disease in which your adrenal glands make too much of the hormone aldosterone. If this applies to you, the use of Vanguard is not recommended.
- if you have lost a lot of fluid (dehydration) caused by diarrhoea, vomiting, or high doses of water tablets (diuretics).
- if you are taking any of the following medicines used to treat high blood pressure:
  - an ACE inhibitors (for example enalapril, lisinopril, Ramipril), in particular if you have diabetes-related kidney problems.
  - aliskiren.
  - if you are being treated with an ACE inhibitor together with certain other medicines to treat your heart failure, which are known as mineralocorticoid receptors antagonists (MRA) (for example spironolactone, eplerenone) or betablockers (for example metoprolol).

Your doctor may check your kidney function, blood pressure, and the amount of electrolytes (e.g. potassium) in your blood at regular intervals.

See also information under the heading "Do not take Vanguard"

You must tell your doctor if you think you are **(or might become)** pregnant. Vanguard is not recommended in early pregnancy, and must not be taken if you are more than 3 months pregnant, as it may cause serious harm to your baby if used at that stage (see pregnancy section).

#### Other medicines and Vanguard

Tell your doctor or pharmacist if you are taking, have recently taken, or might take any other medicines.

The effect of the treatment can be influenced if Vanguard is taken together with certain other medicines. It may be necessary to change the dose, to take other precautions, or in some cases to stop taking one of the medicines. This applies to both prescription and non-prescription medicines, especially:

- **other medicines that lower blood pressure**, especially **water tablets** (diuretics), ACE inhibitors (such as enalapril, lisinopril etc) or aliskiren (see also information under the headings "Do not take Vanguard" and "Warnings and precautions").
- **medicines that increase the amount of potassium** in your blood. These include potassium supplements or salt substitutes containing potassium, potassium-sparing medicines and heparin.
- **certain type of pain killers** called non-steroidal anti-inflammatory medicines (NSAIDs).
- some antibiotics (rifamycin group), a drug used to protect against transplant rejection (ciclosporin) or an antiretroviral drug used to treat HIV/AIDS infection (ritonavir). These drugs may increase the effect of Vanguard.
- **lithium**, a medicine used to treat some types of psychiatric illness.

#### In addition:

- if you are being **treated after a heart attack**, a combination with **ACE inhibitors** (a medication to treat heart attack) is not recommended.
- if you are being **treated for heart failure**, a triple combination with **ACE inhibitors and other medicines to treat your heart failure which are known as mineralocorticoid receptor antagonists (MRA) (for example spironolactone, eplerenone) or beta blockers** (for example metoprolol) is not recommended.

#### Pregnancy, breast-feeding and fertility

- **You must tell your doctor if you think that you are (or might become) pregnant.** Your doctor will normally advise you to stop taking Vanguard before you become pregnant or as soon as you know you are pregnant, and will advise you to take another medicine instead of Vanguard. Vanguard is not recommended in early pregnancy, and must not be taken when more than 3 months pregnant, as it may cause serious harm to your baby if it is used after the third month of pregnancy.
- **Tell your doctor if you are breast-feeding or about to start breast-feeding.** Vanguard is not recommended for mothers who are breast-feeding, and your doctor may choose another treatment for you if you wish to breast-feed, especially if your baby is newborn, or was born prematurely.
- Patients who are concerned about their fertility while taking Vanguard are advised to consult with their doctor.

#### Driving and using machines

Before you drive a vehicle, use tools or operate machines, or carry out other activities that require concentration, make sure you know how Vanguard affects you. Like many other medicines used to treat high blood pressure, Vanguard may in rare cases cause dizziness and affect the ability to concentrate.

#### Vanguard contains lactose and sorbitol

If you have been told by your doctor that you have intolerance to some sugars, contact your doctor before taking this medicinal product.

### 3. How to take Vanguard

Always take this medicine exactly as your doctor has told you in order to get the best results and reduce the risk of side effects. Check with your doctor or pharmacist if you are not sure. People with high blood pressure often do not notice any signs of this problem. Many may feel quite normal. This makes it all the more important for you to keep your appointments with the doctor even if you are feeling well.

#### Children and adolescents (6 to 18 years of age) with high blood pressure

In patients who weigh less than 35 kg the recommended dose is 40 mg of valsartan once daily.

In patients who weigh 35 kg or more the recommended starting dose is 80 mg of valsartan once daily. In some cases your doctor may prescribe higher doses (the dose can be increased to 160 mg and to a maximum of 320 mg).

**Adult patients after a recent heart attack:** After a heart attack the treatment is generally started as early as after 12 hours, usually at a low dose of 20 mg twice daily. You obtain the 20 mg dose by dividing the 40 mg tablet. Your doctor will increase this dose gradually over several weeks to a maximum of 160 mg twice daily. The final dose depends on what you as an individual patient can tolerate. Vanguard can be given together with other treatment for heart attack, and your doctor will decide which treatment is suitable for you.

**Adult patients with heart failure:** Treatment starts generally with 40 mg twice daily.

Your doctor will increase the dose gradually over several weeks to a maximum of 160 mg twice daily. The final dose depends on what you as an individual patient can tolerate.

Vanguard can be given together with other treatment for heart failure, and your doctor will decide which treatment is suitable for you.

You can take Vanguard with or without food. Swallow Vanguard with a glass of water. Take Vanguard at about the same time each day.

#### If you take more Vanguard than you should

If you experience severe dizziness and/or fainting, contact your doctor immediately and lie down. If you have accidentally taken too many tablets, contact your doctor, pharmacist, or hospital.

#### If you forget to take Vanguard

If you forget to take a dose, take it as soon as you remember. However, if it is almost time for your next dose, skip the dose you missed.

Do not take a double dose to make up for a forgotten dose.

#### If you stop taking Vanguard

Stopping your treatment with Vanguard may cause your disease to get worse. Do not stop taking your medicine unless your doctor tells you to.

If you have further questions on the use of this medicine, ask your doctor or pharmacist.

### 4. Possible side effects

Like all medicines, this medicine can cause side effects, although not everybody gets them.

#### Some side effects can be serious and need immediate medical attention:

You may experience symptoms of angioedema (a specific allergic reaction), such as

- swollen face, lips, tongue or throat
- difficulty in breathing or swallowing
- hives, itching

If you get any of these symptoms, stop taking Vanguard and contact your doctor straight away (see also section 2 "Warnings and precautions").

#### Other side effects include:

**Common** (may affect up to 1 in 10 people):

- dizziness
- low blood pressure with or without symptoms such as dizziness and fainting when standing up
- decreased kidney function (signs of renal impairment)

**Uncommon** (may affect up to 1 in 100 people):

- angioedema (see section "Some symptoms need immediate medical attention")
- sudden loss of consciousness (syncope)
- spinning sensation (vertigo)
- severely decreased kidney function (signs of acute renal failure)
- muscle spasms, abnormal heart rhythm (signs of hyperkalaemia)
- breathlessness, difficulty breathing when lying down, swelling of the feet or legs (signs of cardiac failure)
- headache
- cough
- abdominal pain
- nausea
- diarrhoea
- tiredness
- weakness

**Not known** (frequency cannot be estimated from the available data):

- blistering skin (sign of dermatitis bullosus)
- allergic reactions with rash, itching and hives; symptoms of fever, swollen joints and joint pain, muscle pain, swollen lymph nodes and/or flu-like symptoms may occur (signs of serum sickness)
- purplish-red spots, fever, itching (signs of inflammation of blood vessels also called vasculitis)
- unusual bleeding or bruising (signs of thrombocytopenia)
- muscle pain (myalgia)
- fever, sore throat or mouth ulcers due to infections (symptoms of low level of white blood cells also called neutropenia)
- decrease of level of haemoglobin and decrease of the percentage of red blood cells in the blood (which can lead to anaemia in severe cases)
- increase of level of potassium in the blood (which can trigger muscle spasms and abnormal heart rhythm in severe cases)
- elevation of liver function values (which can indicate liver damage) including an increase of bilirubin in the blood (which can trigger yellow skin and eyes in severe cases)
- increase of level of blood urea nitrogen and increase of level of serum creatinine (which can indicate abnormal kidney function)
- low level of sodium in the blood (which can trigger tiredness, confusion, muscle twitching and/or convulsions in severe cases)

The frequency of some side effects may vary depending on your condition. For example, side effects such as dizziness, and decreased kidney function, were seen less frequently in adult patients treated with high blood pressure than in adult patients treated for heart failure or after a recent heart attack.

Side effects in children and adolescents are similar to those seen in adults.

#### Reporting of side effects

If you get any side effects, talk to your doctor or pharmacist. This includes any possible side effects not listed in this leaflet. By reporting side effects you can help provide more information on the safety of this medicine.

### 5. How to store Vanguard

Keep this medicine out of the sight and reach of children.

Do not store at a temperature above 30°C. Store in the original packaging.

Do not use Vanguard after the expiry date which is stated on the container after "EXP". The expiry date refers to the last day of that month.

- Do not throw away any medicines via wastewater or household waste. Ask your pharmacist how to throw away medicines you no longer use. These measures will help to protect the environment.

### 6. Content of the pack and other information

#### What Vanguard contains

The active substance is valsartan. Each tablet contains 40 mg of valsartan.

The other ingredients are:

Tablet core: microcrystalline cellulose (E-460), colloidal anhydrous silica, sorbitol (E-420), magnesium carbonate (E-504), pregelatinised starch, povidone (E-1201), sodium stearyl fumarate, sodium lauryl sulphate and croscopolone.

Coating: Opadry OYL-28900 (lactose monohydrate, hypromellose (E-464), titanium dioxide (E-171) and macrogol) and yellow iron oxide (E-172).

#### What the product looks like and contents of the pack

**Vanguard 40 mg** are coated, cylindrical, yellow, engraved V, scored tablets.

**Vanguard 40 mg** is supplied in packages containing 28 tablets (in 7 tablets blister-packs).

#### Marketing Authorisation Holder and Manufacturer

Laboratorios Cinfa, S.A.  
Olaz-Chipi, 10 – Polígono Industrial Areta  
31620 Huarte-Pamplona (Navarra) - Spain

This leaflet was last revised in April 2015.

#### This is a Medicament

- Medicament is a product which affects your health and its consumption contrary to instructions is dangerous for you.
- Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medicament.
- The doctor and the pharmacist are the experts in medicines, their benefits and risks.
- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed for you.
- Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.
- Keep all medicaments out of reach of children.

Council of Arab Health Ministers  
Union of Arab Pharmacists

النشرة الداخلية: معلومات للمريض

# فانجارد ٤٠ ملجم أقراص مغلفة فاسلارتان

**إقرأ هذه النشرة الدوائية بعناية قبل البدء في تناول هذا الدواء؛ لأنها تحتوي على معلومات تهكم.**

- احتفظ بهذه النشرة فقد تحتاج إلى قراءتها مرة أخرى.
- إذا كان لديك أي أسئلة أخرى فاسأل الطبيب أو الصيدلي.
- وُصف هذا الدواء من أجلك فقط، فلا تعطه لغيرك؛ إذ قد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بهم، حتى وإن كانت أعراضهم المرضية مشابهة لما تشعر به.
- إذا ظهرت عليك أي آثار جانبية فاستشر الطبيب أو الصيدلي ويشمل ذلك أي آثار جانبية محتملة غير مدرجة في هذه النشرة. انظر القسم ٤.

**في هذه النشرة:**

- ما هو فانجارد وما هي دواعي استعماله
- ما يجب معرفته قبل تناول فانجارد
- الجرعة وطريقة استخدام فانجارد
- الآثار الجانبية المحتملة
- كيفية تخزين فانجارد
- محتويات العلبة ومعلومات أخرى

**١- ما هو فانجارد وما هي دواعي استعماله**

يحتوي فانجارد على المادة الفعالة: فاسلارتان، الذي ينتمي إلى فئة من العقاقير تعرف باسم "مضادات مستقبلات الأنجيوتنسين الثاني"، التي تساعد في التحكم في ارتفاع ضغط الدم. الأنجيوتنسين الثاني؛ مادة يفرزها الجسم لتسبب تضيقاً في الأوعية الدموية الأمر الذي ينتج عنه ارتفاع في ضغط الدم. يعمل فانجارد من خلال تثبيط مفعول الأنجيوتنسين الثاني ونتيجة لذلك ترتخي الأوعية الدموية وينخفض مستوى ضغط الدم.

**فانجارد أقراص مغلفة يستخدم في ثلاث حالات مختلفة**

- لعلاج ضغط الدم المرتفع لدى البالغين و لدى الأطفال والمراهقين من سن ٦ إلى ١٨ عاماً.** يؤدي ضغط الدم المرتفع إلى زيادة المجهود على القلب والشرايين. وفي حال عدم علاجه، قد يلحق ضرر بالأوعية الدموية في المخ والقلب والكلى، مما يؤدي إلى الإصابة بسكتة دماغية أو قصور في القلب أو فشل كلوي. يزيد ضغط الدم المرتفع من خطر الإصابة بأمراض كلبية، يساعد خفض ضغط الدم إلى المستويات الطبيعية في تقليل خطر تطور الاضطرابات السابقة.
- لعلاج المرضى البالغين الذين تعرضوا مؤخراً للإصابة بأمزة كلبية** (احتشاء عضلة القلب). الإصابة مؤخراً هنا تعني فترة ما بين ١٢ ساعة و ١٠ أيام.
- لعلاج قصور القلب العرضي للمرضى البالغين.** يستخدم فانجارد عند عدم إمكانية استخدام مجموعة من الأدوية لـصغر شُبَّات الانزيم المحول للأنجيوتنسين (مقار يستخدم لعلاج قصور في القلب) أو مع استخدامها مع مثبطات الانزيم المحول للأنجيوتنسين عند عدم إمكانية استخدام حصرات مستقبلات بيتا (عقار آخر لعلاج قصور في القلب).

تشمل أعراض القصور في القلب صعوبة في التنفس وتورم القدمين والساقين نتيجة تراكم السوائل. تحدث الإصابة عندما لا تستطيع عضلة القلب ضخ الدم بالقدر الكافي لإمداد كل أجزاء الجسم بالدم الذي تحتاجه.

- ٢- ما يجب معرفته قبل تناول فانجارد**
- لا تتناول فانجارد في الحالات التالية:**
- إذا كان لديك حساسية (حساسية مفرطة) بمادة فاسلارتان أو أي من مكونات الدواء الأخرى (المُخرَجة في قسم ٦).
- إذا كنت تعاني مرضاً شديداً في الكبد.
- إذا تجاوزت فترة حملك ثلاثة أشهر (يُشترَ أيضاً عدم تناول فانجارد في مراحل الحمل الأولى - انظر القسم الخاص بالحمل).
- إذا كنت مصاباً بداء السكري أو مرض شديد في الكلى وتتم معالجتك بدواء لخفض ضغط الدم المرتفع يحتوي على مادة الأليسكيرين.

**إذا انطبقت عليك أي من الحالات السابقة، فأخبر طبيبك ولا تتناول فانجارد.**

**الاحتياطات والتحذيرات:**

**تحدث إلى طبيبك**

- إذا كنت تعاني مرضاً في الكبد.
- إذا كنت تعاني مرضاً شديداً في الكلى أو إذا كنت تخضع لعملية الفسيل الكلوي.
- إذا كنت تعاني ضعفاً في الشريان الكلوي.
- إذا خضعت مؤخراً لعملية زرع كلى (زراعة كلية جديدة).
- إذا كنت تعاني مرضاً شديداً في القلب غير قصور في القصور في الأذمة الكلية.
- إذا كنت قد تعرضت سابقاً لحدوث تورم في اللسان والوجه نتيجة لأحد تفاعلات الحساسية التي تُعرف باسم الوذمة الوعائية عند تناول دواء آخر (مما في ذلك مثبطات الانزيم المحول للأنجيوتنسين)، فتعذر طبيبك بذلك، في حال ظهور هذه الأعراض عند تناول فانجارد توقف عن تناول هذا الدواء ولا تعود لتناوله مجدداً انظر أيضاً القسم ٤، "الآثار الجانبية المحتملة".
- إذا كنت تتناول أي أدوية تعمل على رفع مستوى البوتاسيوم في الدم، وتشمل مكملات البوتاسيوم أو بدائل الملح التي تحتوي على البوتاسيوم أو الأدوية الحافظة للبوتاسيوم-والهيدريان، قد يكون من الضروري فحص مستوى البوتاسيوم في الدم على فترات زمنية منتظمة.
- إذا كنت تعاني مرض الألبوسترونية، وهو مرض تقوم فيه الغدة الكظرية بإفراز كميات كبيرة من هرمون الألبوستيرون، وإذا كانت هذه الحالة تنطبق عليك لا يُصح بتناول فانجارد.
- عند عقد الكثير من السوائل (الحفاف) الناتج عن الإسهال أو القيء أو تناول جرعات كبيرة من أقراص المياه (مدرات البول).
- إذا كنت تتناول الأدوية التالية لعلاج ضغط الدم المرتفع:

هـ دواء مثبط لانزيم المحول للأنجيوتنسين (مثل أنالابريل، ليزينوبريل، إيمبريل)، وخاصة إذا كنت تعاني مشكلات في الكلى مرتبطة بداء السكري.

هـ الييسكيرين

هـ إذا كنت تخضع للعلاج بدواء مثبط لانزيم المحول للأنجيوتنسين مع بعض الأدوية الأخرى لعلاج مرض قصور القلب، والتي تُعرف باسم مضادات مستقبلات مينيرالوكورتكويد (MRA) (على سبيل المثال سيبرونلوتكون أو إيليرينون) أو حصرات بيتا (مثل ميتوبرولول).

قد يخفض طبيبك وظائف الكلى وضغط الدم وكمية الإلكتروليتات (مثل البوتاسيوم) في الدم على فترات زمنية منتظمة.

انظر أيضاً المعلومات الواردة تحت عنوان "لا تتناول فانجارد"

يجب أن يخبري طبيبك إذا كنت تظنين أنك حامل (أو **تَخطِطينَ** لذلك)، لا يُنصح باستعمال فانجارد في مراحل الحمل الأولى ولا يجب تناوله إذا تجاوزت فترة حملك ثلاثة أشهر؛ فمن المحتمل أن يُلحق ضرراً بالغاً بطفلك في حالة استخدامه في هذه المرحلة (انظري القسم الخاص بالحمل).

**التفاعلات مع الأدوية الأخرى**

أخبر الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخراً أو من المحتمل أن تتناول أدوية أخرى. يمكن أن تؤثر فاعلية الدواء في حال تناول فانجارد مع أدوية أخرى ممددة. قد يتطلب الأمر تغيير الجرعة أو اتخاذ احتياطات أخرى أو في بعض الحالات التوقف عن تناول أحد الأدوية. ينطبق ذلك على الأدوية التي تؤخذ بوصفة طبية أو دون وصفة طبية، خاصةً:

- الأدوية التي تعمل على خفض ضغط الدم** خاصةً **أقراص الماء** (مدرات البول) أو مثبطات الانزيم المحول للأنجيوتنسين (مثل أنالابريل، ليزينوبريل وغير ذلك) أو الأليسكيرين (انظر أيضاً المعلومات الواردة تحت عنوان "لا تتناول فانجارد" وعنوان "الاحتياطات والتحذيرات".
- الأدوية التي تعمل على رفع مستوى البوتاسيوم في الدم.** وتشمل مكملات البوتاسيوم أو بدائل الملح التي تحتوي على البوتاسيوم أو الأدوية الحافظة للبوتاسيوم والهيدريان.
- نوع معين من المُسكّنات يُعرف بمضادات الالتهاب غير الستيرويدية (NSAIDs).**
- بعض المضادات الحيوية (مجموعة ريفاميسين)، يستخدمه اللوباق في رفض الجسم لأعضاء المزروعة (السيكلوبورين) أو العقار المضاد للفطريات الفعورية المستخدم لعلاج عدوى فيروس نقص المناعة (الآيدز)، متزامنة نقص المناعة المكتسبة (زيوتافير)، قد تؤدي هذه العقاقير إلى زيادة تأثير فانجارد.
- البليثيوم،** وهو دواء يُستخدم لعلاج بعض أنواع الأمراض النفسية.

**إضافة إلى ذلك:**

- إذا كنت تخضع للعلاج بعد الإصابة بأمزة كلبية، فلا يُصح باستخدام هذا الدواء مع مثبطات الانزيم المحول للأنجيوتنسين (دواء يؤخذ لعلاج الأذمة الكلية).
- إذا كنت تخضع للعلاج نتيجة **الإصابة بقصور في القلب**، فلا يُصح باستخدام هذا الدواء كملاخ لثاني مع ضغط في جرعة مقدارها ٢٠ ملجم بتقسيم قرص ٤٠ ملجم إلى نصفين. يقوم الطبيب بعد ذلك بزيادة الجرعة تدريجياً على مدار عدة أسابيع بعد أقصى ١٦٠ ملجم تؤخذ مرتين يومياً. تعتمد الجرعة النهائية أو إيليرينون) أو حصرات بيتا (مثل ميتوبرولول).

**العمل والإرضاع والحساسية**

- يجب أن يخبري طبيبك إذا كنت تظنين أنك حامل (أو تَخطِطينَ لذلك).** سيمنحك الطبيب عادةً بالوقوف عن تناول فانجارد قبل أن تصابي حملاً أو بمجرد معرفتك أنك حامل، وستمنحك بتناول دواء آخر بدلاً من فانجارد. لا يُنصح باستعمال فانجارد خلال المرحلة الأولى من الحمل، ولا يجب تناوله إذا تجاوزت فترة حملك ثلاثة أشهر، فمن المحتمل أن يُلحق ضرراً بالغاً بطفلك في حالة استعماله بعد الشهر الثالث من الحمل.
- أخبري طبيبك إذا ما كنت وُضِعين أو على وشك الإرضاع.** لا يُصح باستخدام فانجارد من قبل الأمهات أثناء فترة الإرضاع، وقد يخبر طبيبك علاجاً آخر إذا كنت ترغبين في الإرضاع، وخاصةً إذا كان طفلك حديث الولادة أو مولوداً قبل أوانه.
- يُصح باستشارة الطبيب من قبل المرضى الذين يشعرون بالقلق بشأن خضوبتهم خلال فترة العلاج بدواء فانجارد.

**القيادة وتشغيل الآلات**

قبل قيادة المركبات، أو استخدام الآلات أو تشغيل الآلات أو القيام بأي أنشطة أخرى تتطلب التركيز، تأكد من مدى تأثير فانجارد عليك، كما هو حال العديد من الأدوية الأخرى المستخدمة في علاج ضغط الدم المرتفع، قد يسبب فانجارد في حالات نادرة الشعور بالدوار ويؤثر في قدرتك على التركيز.

**يحتوي فانجارد على اللاكوز والسوربيتول**

إذا أخّرك الطبيب أن لديك حساسية لبعض أنواع السكر، فاستشر الطبيب قبل تناول هذا المستحضر الدوائي.

**٣- الجرعة وطريقة استخدام فانجارد**

تتاول هذا الدواء دائماً حسب وصف الطبيب للحصول على أفضل النتائج وتقليل خطر ظهور الآثار الجانبية. استشر الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا، إن مرض ضغط الدم المرتفع لا يلاحظون في الغالب أعراض هذه المشكلة. الكثير منهم يشعرون بصحة جيدة، لذلك من الأهمية، الحرص على زيارة طبيبك في المواعيد المحددة حتى وإن كنت تشعر بصحة جيدة.

**الأطفال والمراهقون (ممن تتراوح أعمارهم بين ٦ إلى ١٨ عاماً) المصابون بارتفاع في ضغط الدم**
في حالة تناول الذين يقل وزهم عن ٣٥ كجم، تبلغ الجرعة الموصى بها من فاسلارتان ٤٠ ملجم مرة واحدة يومياً.
في حالة المرضى الذين يصل وزهم إلى ٣٥ كجم أو أكثر، تبلغ الجرعة الأولى الموصى بها من فاسلارتان ٨٠ ملجم مرة واحدة يومياً. في بعض الحالات قد يصفف الطبيب جرعات أكبر (قد تصل للجرعة إلى ١٦٠ ملجم أو ٣٢٠ ملجم بعد أقصى).

**المرضى البالغون الذين تعرضوا مؤخراً لإصابة بأمزة كلبية:** عند الإصابة بأمزة كلبية، يبدأ العلاج بشكل عام بعد ١٢ ساعة من الإصابة بتناول جرعة منخفضة تصل إلى ٢٠ ملجم تؤخذ مرتين يومياً. ويمكن الحصول على جرعة مقدارها ٢٠ ملجم بتقسيم قرص ٤٠ ملجم إلى نصفين. يقوم الطبيب بعد ذلك بزيادة الجرعة تدريجياً على مدار عدة أسابيع بعد أقصى ١٦٠ ملجم تؤخذ مرتين يومياً. تعتمد الجرعة النهائية على فترة تحمل كل مريض.

يمكن تناول فانجارد مع الأدوية الأخرى التي تتعالج الأذمة الكلبية وسيحدد الطبيب العلاج المناسب لك.

**المرضى البالغون المصابين بقصور في القلب:** يبدأ العلاج بشكل عام بتناول جرعة تبلغ ٤٠ ملجم من الدواء تؤخذ مرتين يومياً. يقوم الطبيب بعد ذلك بزيادة الجرعة تدريجياً على مدار عدة أسابيع بعد

أقصى ١٦٠ ملجم تؤخذ مرتين يومياً. تعتمد الجرعة النهائية على فترة تحمل كل مريض.

يمكن تناول فانجارد مع الأدوية الأخرى التي تتعالج القصور في القلب وسيحدد الطبيب العلاج المناسب لك.

يمكنك تناول فانجارد مع الطعام أو بدونه، ابتلع أقراص فانجارد مع كوب من الماء. تناول أقراص فانجارد في نفس الوقت كل يوم.

**تناول جرعة زائدة من فانجارد**

إذا كنت تشعر بدوار شديد و/أو إغماء، فلتستلقي واتصل بطبيبك على الفور. إذا تناولت عدداً كبيراً جداً من الأقراص عن طريق الخطأ فاصلص الطبيب أو الصيدلي أو المستشفى.

**إذا نسيت تناول فانجارد**

إذا نسيت تناول الجرعة فتناولها بمجرد تذكرك. ولكن، إذا اقرب موعد تناول الجرعة التالية، فلا تتناول الجرعة الفائتة.

لا تتناول جرعة مضاعفة لتعويض الجرعة المنسية.

**إذا نوقتت عن تناول فانجارد**

قد يتسبب التوقف عن تناول الجرعة بدواء فانجارد إلى زيادة حدة المرض. لا تتوقف عن تناول الدواء حتى يخبرك الطبيب بذلك.

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى عن طريقة استخدام هذا المنتج فاسأل الطبيب أو الصيدلي.

إذا كان لديك مزيد من الأسئلة عن طريقة استخدام هذا الدواء، فاسأل الطبيب أو الصيدلي.

**٤- الآثار الجانبية المحتملة**

مثل كل الأدوية قد يسبب هذا الدواء آثاراً جانبية، ولكنها لا تظهر بالضرورة على كل من يتناوله.

**بعض الآثار الجانبية خطيرة وتحتاج إلى عناية طبية فورية:**

قد يظهر عليك أعراض مرض الوذمة الوعائية (أحد تفاعلات الحساسية) مثل:

- تورم الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق
- صعوبة في التنفس أو البلع
- شرى وحكة

**في حال ظهور أي من الأعراض السابقة، توقف عن تناول فانجارد واتصل بالطبيب على الفور** (انظر القسم ٢ "الاحتياطات والتحذيرات").

**تشمل الآثار الجانبية الأخرى:**

**آثار جانبية شائعة (قد تؤثر في شخص واحد من كل ١٠ أشخاص):**

- الدوار
- انخفاض ضغط الدم مع ظهور أو عدم ظهور أعراض مثل الدوار والإغماء عند الوقوف
- انخفاض أداء وظائف الكلى (علامات قصور بالكلى)

**آثار جانبية غير شائعة (قد تؤثر في شخص واحد من كل ١٠٠ شخص):**

- الوذمة الوعائية (انظر القسم بعنوان "بعض الآثار الجانبية خطيرة وتحتاج إلى عناية طبية فورية")
- قذفان الدوي المصاحب (الإغماء)
- الشعور بدوار (الدوخة)
- ضعف حاد في أداء وظائف الكلى (علامات قصور حاد بالكلى)
- تشجات عضلية، عدم انتظام معدل ضربات القلب (علامات زيادة نسبة البوتاسيوم في الدم)
- سقوط التنفس أو صعوبة في التنفس عند الاستلقاء أو تورم القدمين أو الساقين (علامات قصور في عضلة القلب)
- الصداع
- سعال
- ألم في منطقة البطن
- غثيان
- إسهال
- شعور بالتعب
- شعور بالضعف

**آثار جانبية غير معروف معدل تكرارها** (يتعذر تقدير معدل التكرار من خلال البيانات المتوفرة):

- طفح جلدي (أحد علامات مرض التهاب الجلد الفقاعي)
- قد تحدث تفاعلات حساسية مصحوبة ببعض الأعراض مثل الطفح الجلدي، الحكة، الشرى، الحمى، الآلم المفاصل وتورمها، ألم في العضلات، تورم الغدد الليمفاوية وأو أعراض شبيهة الإنفلونزا (علامات داء المصل)، يقع حمراء مائلة إلى اللون الأحمراني، حمى، حكة (علامات التهاب الأوعية الدموية).
- نزيف غير طبيعي أو ظهور كدمات (علامات قلة عدد الصفائح الدموية).
- ألم في العضلات.
- حمى أو التهاب الحلق أو تفرّاح الفم نتيجة العدوى (أعراض انخفاض مستوى خلايا الدم البيضاء والمعروف أيضاً بنقص الخلايا المعتادلة).
- انخفاض مستوى الهيموجلوبين والنسبة المئوية لمخلايا الدم الحمراء في الدم (مما يسبب -في الحالات الشديدة- مرض فقر الدم).
- زيادة مستوى البوتاسيوم في الدم (مما قد ينتج عنه تشنجات عضلية وعدم انتظام معدل ضربات القلب في الحالات الشديدة).
- ارتفاع في قيم وظائف الكبد (مما يشير إلى تلف خلايا الكبد) ويشمل ذلك زيادة مستوى البيليروبين في الدم (والذي قد يتسبب، في الحالات الشديدة، في اصفرار البشرة والعينين).
- زيادة نسبة تركيز التريوجين في اليوريا بالدم وارتفاع مستوى كرياتينين (مما يشير إلى حدوث خلل في وظائف الكلى).
- انخفاض مستوى الصوديوم في الدم (مما قد ينتج عنه شعور بالإجهاد والإرباك وتشنج العضلات و / أو التشنجات في الحالات الشديدة).

قد يتغير معدل تكرار ظهور الأعراض الجانبية وفقاً لحالتك، فعلى سبيل المثال، بعض الآثار الجانبية مثل الدوار ووضف أداء وظائف الكلى ظهرت في المرضى البالغين الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم بمعدل أقل من ظهورها في المرضى البالغين الذين يعانون من قصور القلب أو الذين أصيبوا مؤخراً بأمزة كلبية.

تشابه الآثار الجانبية لدى الأطفال والمراهقين مع تلك التي تظهر لدى البالغين.

**الإبلاغ عن ظهور آثار جانبية**

إذا شعرت بأي آثار جانبية تحدث إلى طبيبك أو الصيدلي. ويشمل هذا أي آثار جانبية محتملة غير واردة في هذه النشرة. يمكنك المساعدة في تقديم المزيد من المعلومات المتعلقة بسلامة هذا الدواء وذلك بإبلاغنا عن ظهور آثار جانبية له.

**٥- كيفية تخزين فانجارد**

يحفظ هذا الدواء بعيداً عن مرأى و متناول الأطفال.
يحفظ في درجة حرارة تقل عن ٣٠° في عبوته الأصلية.
لا يُستعمل **فانجارد** بعد انتهاء تاريخ الصلاحية الموضح على العلبة بعد كلمة "EXP". يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من الشهر.

ينبغي عدم التخلص من أي أدوية عن طريق مياه الصرف أو النفايات المنزلية. أسأل الصيدلي عن طريقة التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها. تساعد هذه التدابير في حماية البيئة.

**٦- محتويات العلبة ومعلومات أخرى**

**يحتوي فانجارد على**

المادة الفعالة هي فاسلارتان. يحتوي كل قرص على ٤٠ ملجم من فاسلارتان.

أما المكونات الأخرى فهي:

محتوى القرص من الداخل: سيلوز دقيق البلورات (E-460)، سيليكاً غروانية لا مائية، سوربيتول (E-٤20)، كربونات مغنيسيوم (E-405)، + نشا محول مسبقاً إلى جيلاتين، بوفيدون (E-120١)، فومرات ستيرين الصوديوم، سلات لوريل الصوديوم، كرسوبويدون، غلاف القرص: أوبادير CY-L-28900 (مونوهيدرات اللاكوز، ميروميلوز (E-464)، ثاني أكسيد التيتانيوم (E-17١)، ماكروغلون) و أكسيد الحديد الأصفر (E-172).

**الشكل الصيدلي ومحتويات العلبة**

يتوفر فانجارد ٤٠ ملجم ع شكل أقراص مغلفة أسطوانية الشكل، محززة من المنتصف، ذات لون أصفر ومحفور عليها الرمز V.

يتوفر فانجارد ٤٠ ملجم ع عبوة تحتوي على ٣٨ قرصاً (٧ أقراص في كل شريط).

**الشركة المُصنّعة المالكة لحق التسويق**

مختبرات سينفا، ش.م.

شارع أولاد شيبى، ١٠ - منطقة بوليفنو الصناعية

٣١٢٢٠ أورتى-بامبلونا (نابار) | إسبانيا

**أجريت آخر مراجعة لهذه النشرة في أبريل ٢٠١٥.**

**هذا دواء**

- الدواء هو منتج له تأثير على صحتك وتناوله بشكل مفاير للتعليمات قد يعرضك للخطر.

- اتبع وصفة الطبيب بدقة، وكذلك إرشادات الاستعمال وتعليمات الصيدلي.

- إن الطبيب والصيدلي خبيران في الأدوية وفوائدها ومخاطرها.

- لا توقف من تلقاء نفسك فترة العلاج المحددة في الوصفة الطبية.

- لا تذكر نفس الوصفة دون استشارة الطبيب.

- تحفظ كافة الأدوية بعيداً عن متناول الأطفال.

**مجلس وزراء الصحة العرب**

**اتحاد الصيدالة العرب**